INDEX

'Abbas, Shah, 168
Abbasid court, 30
'Abdallâh, Shîrî, 97
Abraham, 123
'Ad, 144
Adam, 44, 122
Afghanistan, 137, see also Herat
Aflâkî, Ahmad ibn Muhammad, 231n87, 31n8
Manâqib al-‘árifîn, 9
afshan, wonder-folktales, 136
afshâb, On Sun!, 10
ahad, 70
aḥadyya, oneness, unity, 70, 72
aḥadîyyat al-jam‘, the Unity of All-Comprehensiveness, 107n40
aḥkâm, properties, 75
aḥl al-kashf wa l-wujûd, people of unveiling and finding, 75
aḥl-i waḥdât, people of oneness, 84
Ahmad the Messenger, 25n48
Alî al-Dîn, younger son of Rumi, 16
All, sayings of, 70
alif, 11
All is He, kama ʿst, 77, 83
Allah alone, Allâh fasat, 82
a‘mma, common people, 72
ana l-haqq, I am the Real, 84
Anatolia, 51, 178
Anawati, M. M., 90
Andalûs, 97
Andalusia, Sufiun in, 94
annihilation of self in God, 119, 121
Anqirawî (Ankaravi), Ismâ‘îlî, 97, 183
ancestors and jokes, 136
Anşârî Khwâja ‘Abdallâh, 71; Kashf al-ʻarrâr, 94
Anvarî, Persian panegyrist, 14
uqîl, intellect, wisdom, 73, 99, 142;
uqîl-i kull, the Universal Intellect, 25n47, 99
al-ʻaqîl al-awwal, the First Intellect, 99
Arabic classical literature, 14, poetry, 10–11, 30, 47
archetypes in God’s mind, 30
arâghun, musical instrument, 32–33
a‘rûş, classical meter, 158
aşârî al-wâhâbî, 108n54
Ashtihâyî, Sayyid Jalâl al-Dîn, 96
ashârî, things, 75
atheism, 85–86, 89
ʻAttâr, poet, 30, 94, 95, 97, 98, 101–104, 138
a‘yan, entities, 75
al-a‘yan al-thabita, immutable entities, 75, 79; a‘yan-i thabîta, 130
Avicenna, 78; al-ʻIshârât wa l-tanbîhât, 78; Ta liqû, 78
Ayyûsî, 151, 158, 160
Baghdad, Hafizullah, 166
Bakarat, Robert, 147
Balkhi, Mawlawî Jalâl al-Dîn, 3, see also Rûmî, Mawlawî
Bâlîkî, Awhad al-Dîn, “Treatise on Unity,” 83–84
bardic tradition, 29, 30
baruqah, 106n22
ba‘tîn, inner reality or appearance, 76, 99–100, 115–118, 120, 121, 123, 128
Bausani, Alessandro, 29
bâzîm, ceremonial banquet, 29
Beauty and Love, 2, 178–195, see also
Galîb, Şeyh
“being” and “not being,” 98
bewildement, huyra, 80, 109n69
Bihîlî, ʻAbd al Latîf, Shâh, 8; Risâlî, 8
al-Bîrûnî, Abû Raybân, 104n5
Breath of the All-merciful, nafây al-râmân, 103, 106n22
bâh, scent, 16–17
198
Ibn al-Arabi (Ibn 'Arabi), Muhyi al-Din, 2, 7, 8, 108, 109n45, 109n52, 110n59, 110n79, disciple of, 8, 108, 109, 110; 77-79; see also Qutb, al-Baqiri al-Din; 77-79; Fustat al-Hakam, 80, 86-87, 101; 110; 79; al-Fustat al-makkiyya, 78, 101; school of, 79-89; thought of, 44, 71-77, 85-86; Western studies of, 87-88, 90-91
Ibn 'Ishak, "Poem of the Way," 80
Ibn Khaldun, 108n54
Ibn Rashq, 'Usma, 57
Ibn Sahl, 82-83, 84, 87, 89, 107n45, 108n54, Rashad al-nsaba, 82
Ibn Ta'iymiya, 2, 7, 84, 87-89, 89-90, 108n56
ikhtiyar, free will, 118, 125, 130-131
imagination, khayal, 101, 103n3; and display, khayal wa namdyiysh, 85; Realm of Imagination, Al-'Imam-i Khayal, 185
immanence, tashbih, 86
incarnation/incarnationism, hudul, 85, 87, 89, 102
Indian style (shab-i-hadi) imagery, 184
inner and outer appearance, ba'isin and zahir, 76, 99-100, 115-118, 120, 121, 123, 128; see also zahir al-insin al-kamil, Perfect Man, 106n16
intellect, 'aqil, 73, 99, 142; the First Intellect, 99; Universal Intellect, 25n87, 99, 142
intoxication, sukhr, 95
Iqbal, Muhammad, 7-, 8, 22, 22n10, n11
Iradi, Fakhr al-Din (Fakhraddin), 22n7, 94, Lam'ad, 108n59
Ishq, Majd al-Din, 77
iskhrat, signs and allusions, 12-13
Ishmael, 123, 152-153
Ismail, Kamalal-Din-i, 66n26
Istanbul, Mevlevi house at, 179
itijhad, 85, 87, 89, 102, 108n59
Izmit, unseen world, 78
Izutsu, Yoshiko, 74
jadhar, 131-132
jahr, predestination, 119-120, 125, 130-132; jadhah, predestinarian, 119
Jacob, 16
Jailal al-Din, pen name, 9
jamal and jadal, Beauty and Majesty, 19
Jami', 'Abd al-Rahman, 84, 87
Jami', Ahmad, Sheikh, 137
Jandi, Mu'aiyyid al-Din, 79-80, 86, 107n34
jawz, nuts, 12
jawi, Gemini, 12
Jesus, 67n32, 114, 126-127, 131, 132, 152
jurisprudence, 72, 96
Kahf Aqhab, 121
al-Kalabadi, Abu Bakr, Kizah al-Turi, fi-Madhhab ahsl al-Taswwuf, 126
Kalim, 73, 96
Kadisa wa Dinna, 138, 140, 141, 142, 162
kalimat al-tawhid, 70
Kamal al-Din, Medine, 7
al-Karkhi, Maruf, 71, 91-92
Kasabhi, Abu al-Razzaz, 86, 109n67
kashf, unveiling, 72, 73
kazide, panegyric form, see qasida
khatrat al-ilum, the manyness of knowledge, 80, 87
al-khawfa al-din, he who lowers and He who lifts up, 19
khatif, 149
al-khayr, good, 117, 121
khidmat, service, religious obligations, 125-126
khidr, 99
khidr, summary, 150; devotional stories, 176
khujwa, 14, 25n47
khwaddan, self-breathing, 103
khirayif, Divine Grandeur, 162
"King and the Handmaiden (Slave Girl)," 149-162, 170-175
khiy-i rau, spiritual guide, 7
Konya, 7, 9, 11, 22n7, 77, 195
Koran, see Qur'an
Kubra, Najm al-Din, 84
Kulak, 7
kun, Bel, 19
Index

Layla, 121, 166; Laylā and Majnūn, 183
light, sur. 10, of Muhammad, 15
lisān al-hāl, the inner speech of everything created, 13
love, 156; in Rūmī’s thought and works, 7–8, 12, 19, 20, 27n76, 31–33, 38, 95–97
lutf and qadr, Kindness and Wrath, 19
Maghrīb, poet, 94
māHIyā, essences/quiddities, 75
Mahmud, Akhund (storyteller), 140, 163–170
Mahmud and the Thieves, 163–169
Mahmud of Ghazna, 56
majāt, 75
Majnūn, legendary lover, 32, 121, 166, 183
masūdikī, Abū Ṭāīb, Qāʾūl al-Qulīb, 13, 126
Malatya, 77
māNA, meaning, 92, 99, 186
manifest, see inner and outer appearance; zāhir
Muntiq al-Tayr, 140
māqṣūd, “point” of a story, 150
Marxists, 163–169
mā wālā Allāh, that is which is other than God, 75
Masnavī, see Rūmī, Mawlānā Jalāl al-Dīn, Masnavī
masnawi genre, 29, 30
Massignon, L., 82, 90
al-Masīf, Abdu, the Wuluswāl, 163–165
mawjūdat, existing things, 75
Maybūdī, Rashīd al-Dīn, 94, 97
Mecca, 77, 123
Mehren, A. F., 82
Memnon, M. U., 108n56
Meram, 7
meters, 11, 25n46, 158
Mevlana, Hazret-i, 15
Mevlevi order, 2, 7, 16, 178, 179, 183, 195–196, see also dervishes
Mills, Margaret, 2
mirror, symbolisms of, 17
miṣrī, pitch pattern, 159, 160, 170–175
miṭān, Libra, 12
Molé, M., 90
moral imagination, 112–113
moral discourse, 134, see also theology
Morris, James, 72
Moses (Mūsā), 53, 74, 114, 127, 131, 152, 161
Muhammad, the Prophet, 14, 53, 59, 81, 124, 131, 133, 166
Muḥaqqiq, Burhān al-Dīn-i, 15
mukaddasha-yi muḥaqqiq, verified, 78
Mukhtar, English teacher, 163–166
mulamān, bilingual ghazals, 56
Murādi, poet, 68n44
music, centers of, in Ottoman empire, 170
Mutababbī, Abu Tasyīb, poet, 10–11, 14, 24n27
Müzesi, Mevlana, 7
mysticism, see Sufism
nasf, see carnal soul, nasf
nāṣīr Allāh, she-camel of God, 53–54
Naqshbandi adherents, 149, 156–157
Nasafi, Aziz al-Dīn, 84–85, 87, 89, 101, 108n52
Insān-i kâmil, 84
Naув Бăй, shrine, 149
Necessary Being, waṣīr al-waṣīd, 75
Nicholson, Reynold A., 6, 28, 92, 95, 99–101, 146; commentary on the Masnavī, 97; edition of the Masnavī, 113, 150–151, 161, 166; Selected Poems from the Divān-i Shams-i Tabriz, 6
Nüzārī of Ganja, 181, 183
Noah, 13
nonesistence, 110n82
North Africa, Sufism in, 94
nur, the light, 10
nīr-i muhammad, the light of Muhammad, 15
Oder, Mehmet, 7
One/Many, al-wāhid al-kathîr, 76
oral story performance, see storytelling
orientalists, 87–88
Otto, Rudolf, 19
Ottoman arts, 179
pañcānak genre in Middle Persian, 137
panegyrists, 30, 66n26
pari, fairy, 164–165
Pascal, Blaise, 18
Peripatetic philosophy, 78, 82
Persian poetry, 13–14, 29, 31–36, 39–43
Pharaoh, 127, 131, 144
philosophy: a field of learning, 72, 96, Islamic, 96; Peripatetic, 78, 82, see also Sufism/Sufi(s)
Pir, poetic style of, 180
pitch, 177n12, n13; patterns in storytelling, 159–160, 170–175
Plato, 31, 41
Index

203

tasks, 79, 107n31
tarîf, atheism, 85, 86, 89
tawâlîf, reliance on God’s mercy, 126
tawhîd, the declaration of God’s Unity, 70–71, 80, 87–89, 91, 93, 95, 107n39
theodicy, 112–113, 115, 117–118
Tholuck, F. A. D., Sufism’s sive theosophia persarum pantheistica, 18
Thousand and One Nights, 140
Tîlimânî, A’rif al-Dîn, 78, 82, 107n34
Tulip Age, 179
Turkestan (Torkestan), 40, 42
Tüktî, Nâfîr al-Dîn, 78
Tûsinâma, 140, 141, 142, 162
‘ulamâ’ al-arbûn, “knowers of formalities,” learned class, 72
ulûû bânsî, topos turvy, 12
Umâyad court, 30
universalism, i斯塔dâh, 85, 102, 108n59
Universal Intellekt, ‘aql or aqîl-kull, 25n47, 72, 99, 142
usulîh, 72, 73
Versteidenszoologie, 112
wahda, 70, 72
wahdânîyya, oneness, unity, 70, 72
wahdat al-shuhûd, 75, 90, 91, 109n67
wahdat al-wujûd, unity of existence, 2, 70–74, 97, 102, 104n1, n3, 108n40, 108n55, 109n63, n67
wahdat-i wujûd al-wujûd, 108n53
wahdatu-i wujûd, 99
wahda wâjîb al-wujûd, Oneness of the Necessary Being, 86
wahda wâjîh, one oneness of His Being, 78
wâhûd, “one,” 70, al-wâhîd al-kathâr, One/Many, 76
wâjîh al-wujûd, Necessary Being (God), 75
Walad, Bahä’, al-Dîn, father of Mawlawî Rûmî, 15, 94, 95, 99, 110n82; Muârif, 97, 98
Walad, Sultân, son of Mawlawî Rûmî, 9, 15
Wa l-dahû, 25n48
Weber, Max, 112; Gesammelte Aufsätze zur Religionssoziologie, 113
wilânû, “friends of God,” 123
wine odes, 29, 47, 54
wisdom, êmânû, 147

Shushtarî, 83, 107n45, 108n54
Simnânî, Allâ al-Dawla, see al-Dawla, ‘Allâ
Sind, province of, 5
Sirâj, Mahbûb, 15
Sîrîhendî, Ahmad, 89, 90, 106n67
soberity, taqqî, 95
Söderblom, Nathan, 18
soul, see carnal soul
spirit, râh, 120
storytelling: Afghan, 137, 141; pitch patterns in, 159–160, 170–175; point of the story, 135; “slots” for, 154;
“well-tuned stories,” quissohâ-yi šâhî, 161, see also folktales, fictional
Haftvânîh “Sufi”
Sufism/Sufi(s), 3, 10, 17, 70–72, 80, 82, 90, 94, 99, 100, 105n3, 142–143;
classical works of, 13, 94, 126;
fraternity, 15; in India, 89; poetry, 30; of Rûmî and his father, 85, 97;
teachings on love, 97; thought, 33, 125–126, 156, see also wahdat al-wujûd
al-Sulâmî, Abû ’Abd al-Rahman,
Tabâqît al-Sâfîyyah, 126
sun, imagery of, in Rûmî’s writings, 7, 10, 17, 19, 20, 23n20
sunnah, ear, Virgo, 12
Sunnî orthodoxy, 126, see also
Prophetic Sunna
supreme barzakh, 106n22
sûrah, body or form, 92; sûret, form, 186
swar-i lîmiyya, 130
Tabrîzî, Shamâs-i (Shams-e Tabrîzî,
Shams al-Dîn, Shamsuddîn), 54, 183;
addressed by Rûmî, 23n30, n21, n22, 24n27, 38, 41, 59–60; influence on Rûmî, 94–95; Maqâlît (Maqâlît; Discoveries), 97, 98, 187; in Rûmî’s
works, 10–11, 14–17, 20, 23n22, 24n31, n32, 25n48, 32–33, 50, 64, 121, 156
tablîh, 123
ta’lîqî, verification, 72
tajallî, divine self-disclosure, 74, 75, 109n69
tâlînîs, patronomasia, 58–63
takârîhî, pen name, 9–10, 23n18
tânîh, transcendence, 76, 86
taqqî, authority, 72
tarîn, genre for wine and nature
poems, 29, see also wine odes
tarîqî, spiritual path, 74
tâlîhî, anthropomorphism of
immanence, 76

© Cambridge University Press www.cambridge.org
Index

204

al-wujūd al ḥaqiq, Real Being (God), 75
wujūd al tawḥīd, 71
wudhū, subgovernor, 163–165, 169

Yūsuf, Joseph the prophet, 53; in the
Maṣāʾerī, 20; Qur’ānic story of, 16–17

zāhir, exterior aspect, 44, 76, 99–100, 115
Zakani, Obeid, 38
Zarghun, Pashrūn, 163

Zarkhūb, Sulayh al-Dīn (Salahuddin), 7, 9, 15, 20; daughter Fāṭima (Rūmi’s
daughter-in-law), 9, 15; few of
Rūmi’s poems addressed to, 11;
"Salahuddin" used as pen name by
Rūmi, 64
Zarrinkub, Abd al-Husayn, 131
Zetterstéen, K. V., 18
ziyārāt, 11
zodiac see constellations
Zulaykhā, 20